



Instrucciones de uso

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra INNOTECH, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förståtts.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatra csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelven elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意 : 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS	3
[3]	INDICACIONES DE SEGURIDAD	4
[4]	COMPONENTES/MATERIALES	6
[5]	APTITUD/HOMOLOGACIÓN DEL PRODUCTO	10
[6]	COMPROBACIÓN	11
[7]	GARANTÍA	12
[8]	SIGNOS Y MARCAS	13
[9]	INDICACIÓN DE MONTAJE	15
[10]	ALTURA DE CAÍDA	16
[11]	CONSERVACIÓN/ELIMINACIÓN	18
[12]	PROTOCOLO DE RECEPCIÓN	19
[13]	INDICACIONES SISTEMA DE SEGURIDAD	21
[14]	PROTOCOLO DE PRUEBAS	22
[15]	DESARROLLO Y VENTAS	24

Advertencia/indicación de peligro

Identifica un peligro INMINENTE que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación POTENCIALMENTE peligrosa que causa lesiones graves o la muerte.



Identifica una situación POTENCIALMENTE peligrosa que podría causar lesiones leves y daños materiales.



¡Llevar guantes de protección!



¡Llevar gafas protectoras!

**Información/aviso adicional**

correcto



incorrecto



Observar las indicaciones del fabricante/las instrucciones de uso correspondientes.

Se deberán observar las siguientes indicaciones de seguridad y las actualizaciones técnicas.

3.1 GENERALIDADES

- El sistema de seguridad solo debe ser instalado por personal experto y cualificado que esté familiarizado con el sistema de seguridad según las actualizaciones técnicas.
- El equipo de protección solo debe ser montado y/o usado por personas que
 - hayan recibido una formación en "equipos de protección individual" (EPI),
 - estén física y mentalmente sanas. (las limitaciones de salud, tales como problemas cardíacos o circulatorios, ingestión de medicamentos, consumo de alcohol, etc., merman la seguridad del usuario.),
 - estén familiarizados con las normas de seguridad vigentes en el lugar.
- Durante el montaje/uso del sistema de seguridad se deberán cumplir las respectivas normativas para la prevención de accidente (p. ej.: trabajos en tejados).
- Se deberá disponer de un plan que contemple las medidas de rescate para todos los posibles casos de emergencia.
- Antes de comenzar con los trabajos, deberán tomarse las medidas necesarias para evitar que cualquier objeto se precipite desde el lugar de trabajo. El área debajo del lugar del trabajo (la acera, etc.) debe permanecer libre.
- El sistema de seguridad debería ser planificado, montado y utilizado de tal modo que, en caso de utilización correcta del equipo de protección individual, no sea posible ninguna caída por el borde (consulte los documentos de planificación en www.innotech.at).
- El sistema de seguridad está sujeto a valores límite máximos. Éstos figuran en la placa de características del sistema de seguridad y no se deben sobrepasar.
- La placa de características del sistema de seguridad debe ser colocada de manera bien visible para el usuario.
- En el acceso al sistema de seguridad deberán documentarse las posiciones de los dispositivos de anclaje con planos (por ejemplo, croquis de la planta del tejado).
- Tras una caída, se deberá retirar el sistema de seguridad completo y ser revisado por un experto/competente (componentes parciales, fijación a la base, etc.).
- No deben realizarse modificaciones en el sistema de seguridad.
- En caso de que se entregue el sistema de seguridad a contratistas externos, estos deberán confirmar por escrito la comprensión de estas instrucciones de uso.
- ¡En caso de que se venda el sistema de seguridad a otro país, las instrucciones de uso se deberán proporcionar en el idioma del país!
- Se deberán observar las normas de protección contra rayos usuales en el país en cuestión.



Si surgiesen dudas durante el montaje deberá ponerse necesariamente en contacto con el fabricante.

3.2 PARA LOS MONTADORES: PARA EL MONTAJE SEGURO

- Antes del montaje se deben lubricar todos los tornillos de acero inoxidable con un lubricante adecuado (adjunto: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- El acero inoxidable NO debe entrar en contacto con polvo de amoladura o herramientas de acero. Éstos producen corrosión.
- Los instaladores deberán asegurar que la base para fijar el sistema de seguridad sea la adecuada. En caso de duda, se deberá recurrir a un técnico especialista en estática.
- El sellado de la cubierta debe efectuarse de manera profesional conforme a las correspondientes directivas.
- En zonas con mucha nieve, el sistema de seguridad se debe montar cerca de la cumbrera.
- La fijación correcta del sistema de seguridad en la obra deberá ser documentada con protocolos de tacos y fotos de la correspondiente situación de montaje.

3.3 PARA LOS USUARIOS: PARA EL USO SEGURO

- Para la entrada segura en el sistema de seguridad o la subida al mismo se deben observar estrictamente todas las disposiciones necesarias en el ámbito de la seguridad laboral.
- La fijación en el sistema de seguridad se realiza por medio de carros móviles (AIO-GLEIT-10, -11, -12, -13 o -20). El carro móvil SOLO se debe utilizar en combinación con el mosquetón original, la línea de vida horizontal INNOTECH-ALLinONE y un equipo de protección individual según EN 361 (arnés de seguridad) y EN 363 (sistema de frenado).
- Si el tramo de cable ha sido montado como sistema de retención, en caso de usarse el tramo de cable con un acortador de cable, deberá ajustarse la cuerda de tal manera que sea imposible una caída.
- El espacio libre mínimo necesario debajo del canto de despeñamiento se calcula del modo siguiente: Datos del fabricante sobre el equipo de protección individual utilizado incl. flecha del cable + talla + 1 m de distancia de seguridad.
- Para el uso en posición horizontal sólo se pueden utilizar cuerdas aptas para estos fines y que hayan sido comprobadas para la respectiva ejecución de canto (cantos afilados, chapas trapezoidales, vigas de acero, hormigón, etc.).
- Se deberá prestar atención al uso correcto de los distintos elementos, incluyendo el equipo de protección individual; de lo contrario, NO estará garantizado el funcionamiento seguro del sistema de seguridad.
- En caso de vientos fuertes que excedan la intensidad usual ya NO deberá usar el sistema de seguridad.
- Después de fuertes tormentas deberá ser controlado el techo metálico (base) antes de una nueva utilización del sistema de seguridad.
- En tejados inclinados, se deben instalar barreras de retención para la nieve adecuadas para evitar que se produzcan desprendimientos de nieve (hielo, nieve).
- El sistema de seguridad NO debería ser utilizado por niños o mujeres embarazadas.

4.1 COMPONENTES

Instrucciones de uso

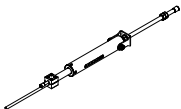


Placa de características

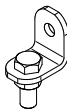


4.2 COMPONENTES AIO (¡NO INCLUIDOS EN EL SUMINISTRO!)

AIO-SEIL-30: Acero inoxidable AISI 316

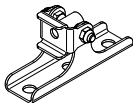
AIO-ENDS-10: Acero inoxidable AISI 304

AIO-EB-10: Acero inoxidable AISI 304

Fijación de cierre final


AIO-EB-11: Acero inoxidable AISI 304

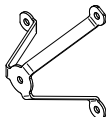
Fijación de cierre final

Base: fachadas


AIO-EB-12: Acero inoxidable AISI 304

Fijación de cierre final

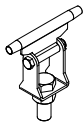
Base: fachadas


AIO-EB-15: Acero inoxidable AISI 304

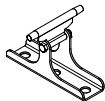
Elemento de arriostramiento angular



AIO-SZH-10: Acero inoxidable AISI 304
Soporte intermedio de cable, puede ser sobrepasado



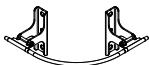
AIO-SZH-11: Acero inoxidable AISI 304
Soporte intermedio de cable, puede ser sobrepasado
Base: fachadas



AIO-EDLE-11: Acero inoxidable AISI 304
Elemento de paso de esquina 45°, puede ser sobrepasado
Aplicación: Configuración de esquinas



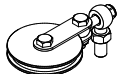
AIO-EDLE-12: Acero inoxidable AISI 304
Elemento de paso de esquina 90°, puede ser sobrepasado
Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza
Base: fachadas



AIO-EDLE-13: Acero inoxidable AISI 304
Elemento de paso de esquina 90° - puede ser sobrepasado
Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza
Base: fachadas



AIO-EDLE-14: Acero inoxidable AISI 304
Elemento de paso de esquina 90° - no puede ser sobrepasado
Aplicación: Configuración de esquinas



AIO-EDLE-16-1: Acero inoxidable AISI 316
Tubo de prolongación recto
Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza

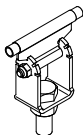


AIO-EDLE-16-90: Acero inoxidable AISI 316

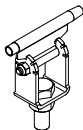
Tubo de prolongación 90°

Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza**AIO-EDLE-17:** Acero inoxidable AISI 304

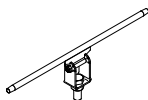
Estribo de sujeción - rebajado a ambos lados

Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza**AIO-EDLE-18:** Acero inoxidable AISI 304

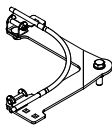
Estribo de sujeción - rebajado a un lado

Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza**AIO-EDLE-19:** Acero inoxidable AISI 304

Estribo de sujeción - ángulo máx. 45°

Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza**AIO-EDLE-50:** Acero inoxidable AISI 304

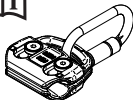
Elemento de paso de esquina 90°, puede ser sobrepasado

Aplicación: Configuración de ángulos interiores y exteriores
o sistemas por encima de la cabeza

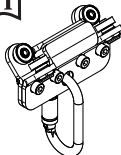
4.3 PATINES AUTORIZADOS (¡NO INCLUIDOS EN EL SUMINISTRO!)

Los PATINES INNOTECH (p. ej., AIO-GLEIT-10, 11, 12, 13) forman parte de la línea de vida horizontal INNOTECH "ALLinONE". Destacan por el paso sin resistencia a lo largo del cable de acero inoxidable y sirven como **punto de anclaje móvil para 1 persona**.

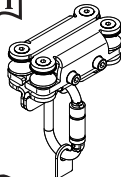
Carro móvil AIO-GLEIT-10: Acero inoxidable AISI 316
desmontable y apto para curvas



Carro con rodillos AIO-GLEIT-11:
Acero inoxidable AISI 304
no desmontable y no apto para curvas



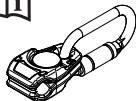
Carro con rodillos para curvas AIO-GLEIT-12:
Acero inoxidable AISI 304
no desmontable y apto para curvas



Carro móvil AIO-GLEIT-13: Acero inoxidable AISI 316
no desmontable y apto para curvas



Carro móvil AIO-GLEIT-20: Acero inoxidable AISI 304
amovible y apto para curvas



INNOTECH "AIO-GLEIT" solo se debe utilizar con un mosquetón original INNOTECH, un cable de acero inoxidable INNOTECH y un equipo de protección individual (arnés de seguridad según EN 361).

INNOTECH "ALLinONE" fue desarrollado **como línea de vida** para el aseguramiento de personas y es apto para los siguientes sistemas de protección contra caídas según EN 363:2008:

- Sistemas de retención
- Sistemas anticaídas
- Sistema de rescate



El número máximo de personas a sujetar figura en la placa de características.



PELIGRO DE MUERTE en caso de aplicación incorrecta.

- INNOTECH "ALLinONE" SOLO se debe utilizar para el aseguramiento de personas.
- JAMÁS se deben suspender en INNOTECH "ALLinONE" cargas que NO estén permitidas expresamente en estas instrucciones de uso.



Observar las indicaciones del fabricante del equipo de protección individual utilizado.

INNOTECH "ALLinONE" ha sido verificado y certificado según **EN 795:2012 TIPO C y E**.

Organismo notificado interviniente para la prueba de tipo:
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum

Organismo notificado interviniente para la prueba de tipo:
TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A - 1230 Viena / Austria

Organismo notificado para la **homologación técnica general** según el Reglamento de construcción del land: Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt), Kolonnenstraße 30 B, D-10829 Berlín, Z-14.9-792

6.1 VERIFICAR ANTES DE CADA USO

INNOTECH "ALLinONE" se debe someter antes de cada uso a una inspección visual para determinar si presenta algún fallo evidente.

**PELIGRO DE MUERTE en caso de defectos en INNOTECH "ALLinONE".**

- INNOTECH "ALLinONE" debe encontrarse en perfecto estado.
- INNOTECH "ALLinONE" NO se debe volver a utilizar si
 - existen deterioros o desgaste visibles en los componentes,
 - se observan otros defectos (uniones atornilladas flojas, deformaciones, corrosión, desgaste, ...),
 - se ha producido una sollicitación por caída (excepción: prestación de primeros auxilios), (control de la pretensión del cable INNOTECH "AIO-ENDS-10" y control de la pinza del indicador!),
 - la identificación del producto ha quedado ilegible.

Comprobar la aptitud para el uso de todo el sistema de seguridad con la ayuda del protocolo de recepción y del protocolo de prueba.



En caso de duda en relación con el funcionamiento seguro del sistema de seguridad, éste NO se debe seguir utilizando y debe ser verificado por una persona experta/competente (documentación escrita). Sustituir el producto si es necesario.

6.2 COMPROBAR ANUALMENTE

INNOTECH "ALLinONE" debe ser revisado, al menos una vez al año, por una persona experta/competente y familiarizada con el sistema de seguridad. La seguridad del usuario depende de la efectividad y durabilidad del equipo.

En función de la frecuencia del uso y del entorno será necesario acortar los intervalos de comprobación (p. ej. con atmósfera corrosiva, etc.).

La comprobación por la persona experta/competente se debe documentar en el protocolo de pruebas de las instrucciones de uso y guardar junto a éstas



Los intervalos de comprobación figuran en el protocolo de pruebas.

6.3 COMPROBAR LOS ARNESES DE SEGURIDAD Y LAS CUERDAS

Comprobar el arnés de seguridad y la cuerda según las instrucciones de uso.


En condiciones normales de uso se ofrece una garantía de 2 años contra defectos de fabricación para todos los componentes. El plazo se acorta en caso de uso en atmósferas corrosivas.

En caso de solicitud (caída, presión de nieve, etc.) se extingue el derecho a garantía sobre aquellas piezas diseñadas para absorber energía o que se puedan deformar.



INNOTECH no asumirá ninguna responsabilidad o garantía en caso de montaje inadecuado de sistemas y piezas cuya planificación e instalación hayan sido realizadas bajo su propia responsabilidad por empresas de montaje expertas o cualificadas.

8.1 INNOTECH "ALLINONE" COMO SISTEMA TIPO C

- A) Nombre o logotipo del fabricante/distribuidor: INNOTECH
 B) Denominación de tipo: ALLinONE
 C) Signo de que hay que observar las instrucciones de uso: 
 D) Cantidad máxima de personas a sujetar: 4 (incluida 1 persona para prestar primeros auxilios)
 E) Número de la norma correspondiente: EN 795:2012 TIPO C
 F) Desviación máxima del cable: 2 m
 G) Denominación: Nº de instalación por cable:
 H) Absorbedor de energía: SÍ
 I) Fecha de instalación: Año de instalación:
 J) Fecha de la próxima revisión anual: Fecha de la próxima revisión anual
 K) Nombre y dirección de la empresa de montaje: Instalado por:

INNOTECH ALLinONE
 SISTEMA LINEA DE VIDA HORIZONTAL
 EN795:2012 TIPO C

 ANTES DE LA UTILIZACIÓN
 LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

NÚMERO MÁX. DE USUARIOS	4
AMORTIGUADOR DE CAÍDAS	SI
FLECHA MÁX. DEL CABLE	2 m

ESPACIO LIBRE MÍN. DEBAJO DEL LUGAR DE LA CAÍDA SE CALCULA DE:
 INFORMACIÓN DEL FABRICANTE DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL UTILIZADO +
 FLECHA DEL CABLE + TALLA + 1m


FECHA DE INSTALACIÓN	XXXX XX XX
FECHA DE LA PRÓXIMA COMPROBACIÓN ANUAL	INSTALADO POR

DENOMINACIÓN:

Nº DE INSTALACIÓN POR CABLE:

AIO-TYP-20-ES-L

8.2 INNOTECH "ALLINONE" COMO SISTEMA TIPO C y E

- A) Nombre o logotipo del fabricante/distribuidor: INNOTECH
 B) Denominación de tipo: ALLinONE
 C) Indicación de que hay que observar las instrucciones de uso: 
 D) Cantidad máxima de personas a sujetar: 2 (incluida 1 persona para prestar primeros auxilios)
 E) Número de la norma correspondiente: EN 795:2012 TIPO C y E
 F) Desviación máxima del cable: 3 m
 G) Denominación: Nº de instalación por cable:
 H) Absorbedor de energía: SÍ
 I) Fecha de instalación: Año de instalación:
 J) Fecha de la próxima revisión anual: Fecha de la próxima revisión anual
 K) Nombre y dirección de la empresa de montaje: Instalado por:

INNOTECH ALLinONE
 SISTEMA HORIZONTAL POR CABLE
 EN795:2012 TYP C
 EN795:2012 TYP E

**ANTES DE LA UTILIZACIÓN
 LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO**

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

NÚMERO MÁX. DE USUARIOS	2
AMORTIGUADOR DE CAÍDAS	SI
FLECHA MÁX. DEL CABLE	3 m

ESPACIO LIBRE MÍN. DEBAJO DEL LUGAR DE LA CAÍDA SE CALCULA DE:
 INFORMACIÓN DEL FABRICANTE DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL UTILIZADO + FLECHA DEL CABLE + TALLA + 2m

**UTILIZACIÓN RESTRINGIDA EN CASO DE HELADAS O DE PELIGRO DE HELADAS!
 LEER DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO VARIO.**

FECHA DE INSTALACIÓN	XXXX XXXX XXXX
FECHA DE LA PRÓXIMA COMPROBACIÓN ANUAL	INSTALADO POR

DENOMINACIÓN:

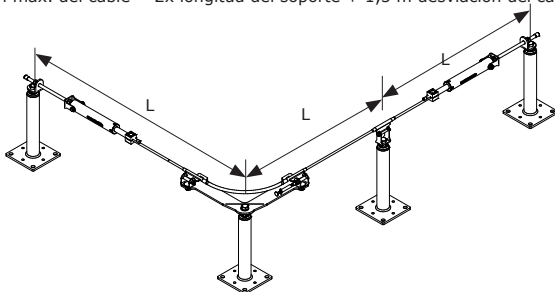
Nº DE INSTALACIÓN POR CABLE:

AIO-TYP-21-ES-L

Colocar en cada entrada del sistema una placa de características correspondiente.

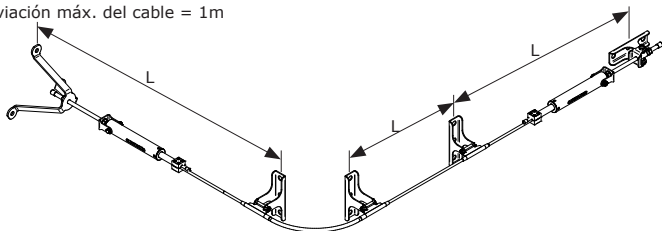
Sistemas de postes: **L = máx. 15 m**

Desviación máx. del cable = $2x$ longitud del soporte + 1,5 m desviación del cable



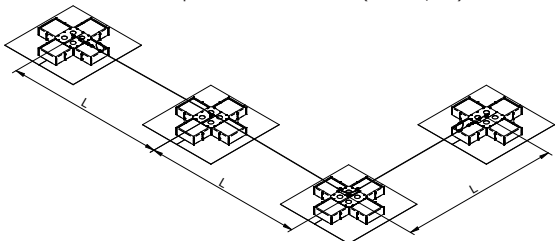
Sistemas de fachadas: **L = máx. 7,5 m**

Desviación máx. del cable = 1 m



Retención de sobrecargas: **L = máx. 10 m**

Desviación máx. del cable = desplazamiento del Vario (máx. 1,5m) + 1m de desviación del cable



Se deberán observar las instrucciones de uso respectivas.

Las cuerdas deberán ser tan cortas como sea posible.

¡Prestar atención a la altura de caída!

En caso de alturas de caída reducidas (viseras, balcones, etc.) se deberá adaptarse oportunamente el equipo de protección individual. Para ello deben emplearse sistemas de retención o anticaídas que cumplan las normas correspondientes o las disposiciones de protección del trabajador.

Sistema de retención según EN 363

Con los sistemas de retención se debe evitar una caída libre. Con el uso correcto del sistema de seguridad y el empleo de una cuerda o un anticaídas apropiados, la persona ni tan solo debe llegar a la situación de caída libre.

Cada persona activa en áreas con peligro de caídas, se debe encargar por sí misma de que el equipo de protección individual empleado responda a las normas requeridas y que la unión con el sistema de fijación sea mantenida tan corta como sea posible, para ni siquiera llegar a la situación de una caída.

Identificación

Si se han definido tramos parciales como sistema de retención, la identificación del tramo en cuestión se efectúa con placas de características adicionales montadas directa y permanentemente al comienzo y al final del tramo parcial.

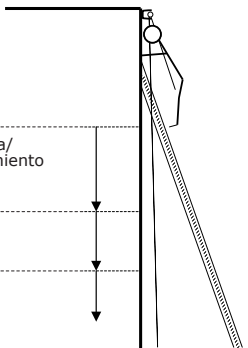
10.1 CÁLCULO DE LAS ALTURAS MÍNIMAS DE CAÍDA

Ejemplo 1

Absorbedor de energía + cuerda/
elemento anticaídas/ desplazamiento
en el cuerpo (0,5-2m)

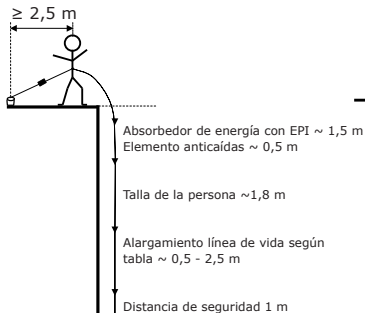
Alargamiento línea de vida
según tabla ~ 0,5 - 2,5 m

Distancia de seguridad 1 m



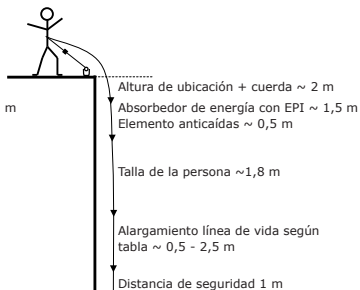
Suposición: Longitud total línea de vida 100 m y distancias entre los postes 12 m

Ejemplo 2



Amortiguador de caída máx. aprox. según tabla 1	1,50 m 1,34 m
Talla de la persona	1,80 m
<u>Distancia de seguridad</u>	<u>1,00 m</u>
Altura mínima de caída	máx. 5,64 m

Ejemplo 3



Altura de ubicación	2,00 m
Amortiguador de caída máx. aprox. según tabla 1	1,50 m 1,34 m
Talla de la persona	1,80 m
<u>Distancia de seguridad</u>	<u>1,00 m</u>
Altura mínima de caída	máx. 7,64 m

11.1 CONSERVACIÓN

¡Mantener el cable de acero inoxidable libre de grasa, hielo y nieve!
En caso de ensuciamiento fuerte, el cable de acero inoxidable se debe limpiar con un trapo.

11.2 ELIMINACIÓN

El sistema de seguridad NO se debe tirar a la basura doméstica.
Conforme a las normativas nacionales, recoger las piezas usadas y destinarlas al reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

12 MODELO PARA COPIA PROTOCOLO DE RECEPCIÓN

PROTOCOLO DE RECEPCIÓN N° _____ (PARTE 1/2)

LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

NÚMERO DE PEDIDO:

PROYECTO:

CLIENTE: Encargado: 

Dirección de la empresa:

CONTRATISTA: Encargado: 

Dirección de la empresa:

MONTAJE: LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL según EN 795 TIPO C

DENOMINACIÓN: N° de instalación por cable: _____

Encargado: 

Dirección de la empresa:

MONTAJE: puntos de fijación de un LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL

Encargado: 

Dirección de la empresa:

DOCUMENTACIÓN DE LA FIJACIÓN/DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA

PRODUCTO: Unidades _____ (Denominación de tipo punto de anclaje)

Año de fabricación/número de serie: _____

BASE DE MONTAJE: _____

(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: BEF/¿pegamento?/ denominación	Profundidad de inserción: [mm]	Taladro Ø: [mm]	Par de apriete: Nm	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

¡FIJACIONES/PUNTOS DE FIJACIÓN DIFERENTES (TIPOS, BASES DE MONTAJE, NÚMEROS DE SERIE, ETC.) SE TIENEN QUE INDICAR ESPECÍFICAMENTE!

PRODUCTO: Unidades _____ (Denominación de tipo punto de anclaje)

Año de fabricación/número de serie: _____

BASE DE MONTAJE: _____

(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: BEF/¿pegamento?/ denominación	Profundidad de inserción: [mm]	Taladro Ø: [mm]	Par de apriete: Nm	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

PROTOCOLO DE RECEPCIÓN Nº _____ (PARTE 2/2)

LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

IFIJACIONES/PUNTOS DE FIJACIÓN DIFERENTES (TIPOS, BASES DE MONTAJE, NÚMEROS DE SERIE, ETC.) SE TIENEN QUE INDICAR ESPECÍFICAMENTE!

PRODUCTO: Unidades _____ (Denominación de tipo punto de anclaje)

Año de fabricación/número de serie: _____

BASE DE MONTAJE: _____

(p. ej., hormigón macizo de la calidad: C20/25; dimensión del cabrio de madera; en tejados de chapa: fabricante de tejado, perfil, material, espesor de la chapa; etc.)

Fecha:	Ubicación:	Tipo de taco: BEF/¿pegamento?/ denominación	Profundidad de inserción: [mm]	Taladro Ø: [mm]	Par de apriete:	Fotos: (ubicación)
			mm	mm	Nm	

La empresa de montaje abajo firmante garantiza el trabajo correcto (distancias al borde, verificación de la base, limpieza correcta de los taladros, mantenimiento de los tiempos de endurecimiento, temperatura de trabajo y normas del fabricante de tacos, etc.)

El cliente recibe los servicios del contratista. Las instrucciones de uso, documentaciones de las fijaciones, documentaciones fotográficas y protocolos de control han sido entregados al cliente (propietario) y deben ser puestos a disposición del usuario. Al acceder al sistema de seguridad, el propietario deberá documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje con planos (p. ej.: croquis de la planta del tejado).

El montador experto familiarizado con el sistema de seguridad confirma que los trabajos de montaje han sido ejecutados de manera profesional de acuerdo con la normativa en vigor y según las instrucciones de uso del fabricante. La fiabilidad de la seguridad técnica es confirmada por la empresa instaladora.

Entrega de: (p. ej., carro móvil, equipo de protección individual (EPI), dispositivos anticaída retráctiles (HSG), armario de almacenamiento, etc.)

Unidades _____ Unidades _____ Unidades _____ Unidades _____

¿Incorporación en el sistema de protección contra rayos? Sí No

Observaciones: _____

Nombre: _____
Comitente

Montador puntos de fijación

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

Montador línea de vida horizontal

Fecha, sello de la empresa, firma

NOTA SOBRE EL SISTEMA
DE SEGURIDAD EXISTENTE

El propietario debe colocar esta indicación de manera bien visible en el acceso al sistema.

La utilización debe ser conforme a la normativa en vigor y de acuerdo a las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso, protocolos de prueba, etc. se guardan en:

- Plano de situación con la posición del dispositivo de anclaje:

**iMarque las zonas sin protección contra roturas
(por ejemplo, claraboyas y/o hileras luminosas)!**

Para obtener los valores límites máximos de los dispositivos de anclaje, consulte las respectivas instrucciones de uso o bien la placa de características del sistema de seguridad.

En caso de solicitud por caída o en caso de dudas, el dispositivo de anclaje se retirará inmediatamente y se enviará al fabricante o a un taller cualificado para su revisión y reparación. En caso de que los elementos de anclaje presenten daños, se procederá de igual forma.

PROTOCOLO DE PRUEBAS N° _____ (parte 1/2)

LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

NÚMERO DE ENCARGO: _____

PROYECTO: _____

PRODUCTO: LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL N° de instalación por cable: _____

CONTROL ANUAL DE SISTEMA REALIZADO EL: _____

CONTROL ANUAL DE SISTEMA ANTES DEL: _____

COMITENTE: Encargado: _____ 
Dirección de la empresa: _____

CONTRATISTA: Encargado: _____ 
Dirección de la empresa: _____

PUNTOS DE PRUEBA: <input checked="" type="checkbox"/> incomprobados y en orden!	DEFICIENCIAS ENCONTRADAS: (Descripción de la deficiencia/medidas)
DOCUMENTACIONES:	
<input type="checkbox"/> Instrucciones de uso	
<input type="checkbox"/> Protocolo de recepción/documentación de la fijación/ documentación fotográfica	
EPI (Equipo de Protección Individual) anticáidas: Verificación según indicaciones del fabricante	
<input type="checkbox"/> Fecha de vencimiento	
<input type="checkbox"/> Comprobación repetitiva anual efectuada	
<input type="checkbox"/> No verificado (no existe autorización)	
SELLADO DEL TEJADO:	
<input type="checkbox"/> Ausencia de daños	
<input type="checkbox"/> No hay corrosión	
PIEZAS VISIBLES DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN:	
<input type="checkbox"/> No hay deformación	
<input type="checkbox"/> No hay corrosión	
<input type="checkbox"/> Uniones atomilladas aseguradas	
<input type="checkbox"/> Par de apriete de los tornillos de fijación	
<input type="checkbox"/> Asiento fijo	
CABLE DE ACERO INOXIDABLE:	
<input type="checkbox"/> Control visual	
<input type="checkbox"/> Alambres de cable	
<input type="checkbox"/> ...	

PROTOCOLO DE PRUEBAS N° _____ (parte 2/2)

LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL SEGÚN EN 795 TIPO C

PUNTOS DE PRUEBA: Icomprobados y en orden!

DEFICIENCIAS ENCONTRADAS:
(Descripción de la deficiencia/medidas)

SOPORTES INTERMEDIOS DE CABLE:

No hay deformación

Cordones de soldadura

Uniones atornilladas aseguradas

FIJACIONES DE ESQUINAS:

No hay deformación

Cordones de soldadura

...

FIJACIONES FINALES:

No hay deformación

Cordones de soldadura

...

CIERRES FINALES:

Enlazamiento de cuña

Pinza de indicador

Tensión previa de cable 75 a 120 kg

Prueba puntos de soldadura (corrosión en fisuras)

...

PATÍN: Tipo: INNOTECH "AIO-GLEIT-..."

Unión atornillada asegurada

Ranura de deslizamiento (véanse las instrucciones de uso correspondientes de "AIO-GLEIT-...")

Mosquetón original INNOTECH (según EN 362)

...

INCORPORACIÓN EN LA INSTALACIÓN DE PROTECCIÓN CONTRA RAYOS: (según la normativa correspondiente de protección contra rayos):

Uniones atornilladas aseguradas

Bornes

No verificado

...

Resultado de la recepción: El sistema de seguridad responde a las instrucciones de uso del fabricante y al estado actual de la técnica. Se confirma la fiabilidad de seguridad técnica.

Observaciones: _____

Nombre: _____

Comitente

Comprobación: Contratista (persona experta, familiarizada con el sistema de seguridad)

Fecha, sello de la empresa, firma

Fecha, sello de la empresa, firma

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, A-4656 Kirchham/Austria
www.innotech.at

